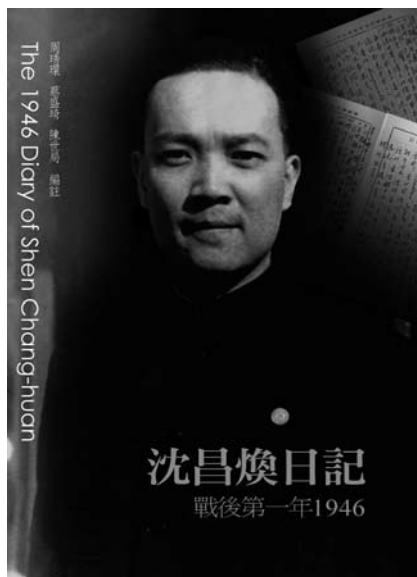


# 書訊

《沈昌煥日記——  
戰後第一年 1946》  
簡介

沈昌煥先生，人稱「外交元勳」、或「外交教父」，係因沈昌煥獻身外交工作長達 40 餘年，且兩度擔任外交部長歷時 12 載，對於中華民國的外交事務獻替良多。同時因為沈昌煥運籌帷幄，足智多謀，深獲兩位蔣總統的信任和倚重，對他幾乎言聽計從，才能膺此稱號。而且沈昌煥思慮縝密，長於分析事物本末，辨其終始，基本上他因長期追隨蔣中正，深受蔣中正的思想薰陶，服膺「知行合一」、「中和位育」的哲理，所以在思維上中節適度，力求理性，不偏不倚，進而探究事物的是非優劣，據以研取應採的態度和對策。不過為了執行國策，貫徹「漢賊不兩立」的反共戰略，並始終如一持



《沈昌煥日記——戰後第一年1946》封面

周琇環 國史館協修

堅定的反共思想，因而被稱為保守主義者。根據學者的觀察，認為沈昌煥的涵養與處世，務實篤行，足為後學者師法典範的地方甚多。

### 編輯緣起：

民國 101 年國史館呂芳上館長得知，沈昌煥哲嗣沈大川準備出版他父親留下唯一的一本日記，以紀念沈昌煥百歲誕辰，遂大力支持此計畫，並交由國史館修纂處著手進行，而出版本書。

### 日記中的沈昌煥：

沈昌煥民國 22 年上海光華大學政治系畢業後，曾就讀燕京大學研究所，又赴美深造，26 年獲得密西根大學政治學碩士學位。抗戰期間，返國服務，29 年至 30 年間擔任交通部、軍事委員會的秘書與英文翻譯工作。抗戰勝利後，34 年 10 月從駐印專員公署二等秘書，調任國民政府文官處秘書，實際上係進入原軍事委員會委員長侍從室第二處工作。沈昌煥到職後，於 10 月 26 日正式謁見仍主持侍二處相關工作的陳布雷，並且其工作內容為擔任蔣中正之外文秘書。35 年 1 月，沈昌煥正式隨侍蔣中正，負責接見外賓時的翻譯，時年 33 歲，正值英姿勃發年紀，已開始在國家元首身邊工作。

### 本書的編輯設計：

本書先有呂芳上館長序，簡要說明日記重要內容、工作成員及編輯設計。繼則為沈大川的前言，綜述這本日記的重要性、特色並充分說明沈昌煥的生平與家屬關係，為日記增色不少。

這本珍貴的日記，是沈大川找到的唯一的一本日記，這本日記係沈昌煥於民國 35 年（1946 年）隨侍國民政府主席、軍事委員會委員長蔣中正時的紀錄。沈大川回憶說：「父親生前沒接受過任何口述訪問，在 1980 年代我回臺後，有很多史學家、新聞界的朋友來找父親，想採訪他或作口述歷史，他都一概婉謝，以『滄海一粟』作為自己一生的縮影。因此我父親是非常重視這本日記的。」

日記原稿為沈昌煥的親筆手稿，字跡工整清晰，條理分明，但因編輯時設計「註釋」一項，以簡要說明相關的人物字、號、稱謂及學經歷、日記提及重要事件原委，所以最後決定加以重新打字出版，僅在每月分開始處選取該月日記原稿一張以為代表，並穿插相關照片及檔案，有助於學者方家對這本日記的解讀。

編者還對照本館典藏之《國民政府檔案》及《蔣中正總統文物》，選載許多相關呈文、譯稿，並配合相關照片，活化日記所述各事件人物的歷史背景。

## 本書的重要性：

這本珍貴的日記，如前述，係沈昌煥隨侍蔣中正委員長時的記錄。沈昌煥以其工作歷程為主軸，談及親友、同事、同學間之互動。

內容是一整年的日記，也就是 1946 年、戰後勝利的第一年，是年馬歇爾使華、國共停戰並召開政治協商，是一個關鍵的年代。當年沈昌煥擔任蔣委員長的英文秘書，而這本日記見證了蔣中正為國為民的辛勞、國共內戰與和平談判、馬歇爾將軍來華調處、司徒雷登出任駐華大使等重大歷史事件。同時收錄了沈昌煥翻譯的幾份重要文件，如盟軍中國戰區參謀長魏德邁備忘錄、中宣部顧問團皮爾的建議書。

日記也記錄了當時侍從室點點滴滴，如

日記中常提到的周宏濤、夏功權、曹聖芬、孫義宣、吳文芝、阮維新等，見證了同事情誼，他們也都成為沈昌煥終生的摯友和革命伙伴。

日記另外可以看到沈昌煥對至親好友的關懷，與夫人的恩愛情感及對其獨子教育的重視，在物資缺乏的年代為教育而遍尋各種讀本，即為一顯例。

總之，1946 年為沈昌煥提供了一個展現自我的舞台，這年的經歷對他日後在政壇的發展影響甚大，擔任蔣中正外文秘書的表現，受到蔣氏的肯定，進而命其主持對外宣傳工作，以及政府遷臺以後的外交事務。而 1946 年的日記，記錄沈昌煥隨侍蔣中正時的工作內容，加上本書配合的檔案、照片，使全書圖文並茂，內容豐富精彩，可讀性甚高。